an. 1
23-015

Contractor:
SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd
MB: 29508739
PIB: 112302292
Address: TRG PRIJATELJSTVA SRBIJE I KINE 4
Bank Account: Bank of China Srbija A.D. Beograd
385-0202050005095-64

Subcontactor:
GRAĐEVINSKO PREDUZEĆE GRADITELJ NS DOO NOVI SAD
MB: 08582165
PIB: 100398338
Address: Rumenački Put 2
Bank Account: Banca Intesa ad Beograd
160-927418-73

Civil and Track Construction (Lot NS-II) Project for Modernization and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia for Section Novi Sad-Subotica-Border (Kelebia) Engineering Construction **(Construction of 15m Lassen Sheet Piles)**
匈牙利-塞尔维亚铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境(克莱比奥)区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-II标段）**(15m拉森钢板桩施工)**

APPLICATION FOR INTERIM PAYMENT CERTIFICATE
中期支付证书

NO. 2023-XSTL-LW-009-JL-01 202304

Total for payment in this measurement period (euro) 本期计量金额: 25,502.00
Cumulative for payment during this year (euro): 本年累计计量金额 25,502.00

Value of approval for this measurement period (euro) 本期批准金额: 25,502.00
Value for payment up to the end of this measurement period (euro) 截止本期累计计量金额: 25,502.00

Director of Contractor 承包商负责人:
Seal of Contractor 承包商公章:
Date 日期:

Director of Subcontractor 分包商负责人:
Seal of Subcontractor 分包商公章:
Date 日期: 17.04.2022

an. 1
23-015

Civil and Track Construction (Lot NS-II) Project for Modernization and Reconstruction of Hungarian-Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia for Section Novi Sad-Subotica-Border (Kelebia) Engineering Construction (Construction of 15m Lassen Sheet Piles)

匈牙利-塞尔维亚铁路塞尔维亚境内诺维萨德-苏博蒂察-边境(克莱比奥)区段现代化与改造项目土建及轨道工程（NS-II标段）(15m拉森钢板桩施工)

NO. 2023-XSTL-LW-009-JL-01 202304

NO. 序号	DESCRIPTION OF WORKS 细目名称	UNIT 单位	Quantity completed in this period 本期完成	Cumulative completed quantity as of last period 截止上期累计完成	Cumulative completed quantity as of the current period 截止本期累计完成	Unit price without VAT (euro) 不含税单价	Price(euro) 金额	Remark 备注
1	Installation of the 15m Larssen sheet piles 15m拉森钢板桩的安装	m²	927.00		927.00	26.00	24,102.00	
2	Removal of the 15m Larssen sheet piles 15m拉森钢板桩的拔出	m²				26.00		
3	Machinery Transportation 机械运输	lump sum	1.00		1.00	1,400.00	1,400.00	
结算金额小计 Subtotal of settlement amount							**25,502.00**	

GRAĐEVINSKO PREDUZEĆE GRADITELJ NS DOO NOVI SAD

Recorder编制: Reviewer复核: Director负责人:

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD
OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd

Contract Department: 合同部
Material Department: 机料科
Safety Department: 安全部
Engineering Department: 工程部
Finance Department: 财务部
General Department: 综合办
Site Department: 施工处
Chief Engineer: 总工
Director: 负责人
Leader in charge of Material Department: 机料科分管领导
Leader in charge of Site Department: 现场分管领导

Quantity confirmation for Completed Work 完成工程数量确认单

No. 序号	Date 日期	Construction mileage 施工桩号	Construction location 工程部位	Length 长度(m)	Effective width 有效宽度(m)	Completed quantity	Confirmed area 确认面积(m2)	Remark 备注
				a	b	c	d=a*b*c	e
1	2023/4/17	Km 174+515	/	15	0.6	103	927	Install/安装
Total/合计		**Install/安装**	927.00	**Pullout/拔除**		**Machinery Transportation 机械运输**	1.00	

GRAĐEVINSKO PREDUZEĆE GRADITELJ NS DOO NOVI SAD

Recorder: 编制

Reviewer: 复核

Director: 负责人

Site Engineer: 现场工程师 李鹏

Site Department: 施工处

Leader in charge of Site Department: 现场分管领导